



## LESTOL Emulsionsmischgerät

Das LESTOL Emulsionsmischgerät von Lestoprex zeichnet sich aus durch folgende Eigenschaften:

- Solide Konstruktion
- Einfache Montage und Bedienung
- Einfacher und kostengünstiger Betrieb
- Stabile Emulsion durch stufenlose, variable Dosierungseinstellung
- Einsparung an Kühlenschmierstoffen
- Mehrfache Verlängerung der Standzeiten
- Wartungsarm



## LESTOL Doseur et mélangeur

Le doseur et mélangeur LESTOL de Lestoprex à les avantages suivantes:

- construction robuste
- installation facile et utilisation simple
- fonctionnement simple à peu de frais
- réglage continu du mélange d'additif
- économise d'huile de coupe ou émulsions
- prolongation multiple des durées de maintien
- peut d'entretien



## LESTOL Emulsion mixing unit

The LESTOL emulsion mixing unit has the following features:

- solid construction
- simple installation and easy to operate
- simple and low-cost operation
- continuous adjustment of additive mix
- savings on cutting oils or emulsions
- Repeated extension of the service lives
- low maintenance



### Lieferumfang Standard

- Mischgerät
- Schlauchverschraubung für Wasseranschluss und Kugelventil
- Gewindeflansch für Fassbefestigung
- Konzentrat-Ansaugschlauch mit Rückschlagventil und Sieb
- Emulsions-Auslaufschlauch mit Rohr
- Option: Halter für Wandmontage

### Contenu Standard

- Doseur et mélangeur
- Raccord pour l'eau avec robinet
- Bride à filtrage pour fixation de tonneau
- Tube d'admission avec soupape de retenue et filtre
- Tuyau de sortie avec tube
- Option: Fixation murale

### Standard Content

- Mixing unit
- Water connection and ball valve
- Screwed flange to fix on the drum
- Inlet tubing with check valve and sieve
- Outlet hose with pipe
- Option: Wall mounting kit

### Einbau / Funktion

Das Gerät kann entweder mittels 2“ Muffe direkt auf das Fass mit dem Konzentrat geschraubt, oder mit einem optionalen Halter an der Wand befestigt werden.

Die Kühlenschmiermittel Flüssigkeit, ganz gleich auf welcher Basis (mineralölhaltige, halb- oder vollsynthetische Produkte) verlässt das Gerät vollkommen homogen.

Das Gerät arbeitet nach dem Injektor-Venturi Prinzip, wobei der Wasserfließdruck ein Vakuum erzeugt. Dadurch wird die eingestellte Menge des wassermischbaren Kühlenschmierstoffes angesaugt und in der Wasserstrahlpumpe optimal zu einer stabilen und homogenen Emulsion vermischt.

### Installation / Fonctionnement

L'appareil peut être vissé directement soit au moyen de 2“ à douille sur le tonneau avec le concentré, soit attaché avec une fixation optional à la paroi.

Le liquide de refroidissement (sur la base de l'huile minérale ou synthétiques) sort l'unité de mélange parfaitement homogène.

L'appareil fonctionne selon le principe de pompe à jet Venturi, la pression de l'eau courante produisant un vide. Ainsi, la quantité prévue du réfrigérant miscible avec l'eau est pompée et mélangé en une émulsion stable et homogène de manière optimale dans la pompe à jet d'eau.

The unit can be screwed either by means of 2" sleeve directly on the barrel with the concentrate, or be fastened with an optional mounting kit to the wall.

The cooling lubricants liquid (on the basis of mineral oil, half or full-synthetic products) leaves the mixing unit perfectly homogeneous.

The unit works after the injector venturi principle, whereby the water flow pressure produces a vacuum. Thus the adjusted quantity of the water-mixable coolant is sucked in and mixed in the water-operated vacuum pump optimally to a sturdy and homogeneous emulsion.